

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de tourisme	B I T T E R	Bitter SC	CH 0082 02

Constructeur BITTER AUTOMOBILE, Bitter GmbH & CO KG, Berliner Strasse 57, D-5830 Schwelm
 Identification sur la plaquette du constructeur " Bitter SC "

Plaquette constructeur sous le capot, à droite sur la tôle avant
 N° du châssis sous le capot, à droite sur le support du ressort ou à droite sur l'auvent
 Identification du moteur " T 30 E " à gauche, au centre du bloc, devant le No du moteur
 Importateur principal BITTER-AUTOMOBILE AG, 4800 Zofingen x)
 Véhicule homologué 5 260 010

Châssis
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4
 Direction mécanique, avec assistance hydraulique
 Transmission automatique
 Nombre de vitesses 3 Entraînement sur roues arrière
 Frein de service hydraulique, 2 circuits, à disques, assistance par dépression, limiteur sur roues AR, s.d. avec système antibloquage (ABS), sur toutes les roues mécaniques, à expansion interne,
 Frein auxiliaire sur les roues arrière
 Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire
 Ralentisseur -
 Contrôle 2 circuits par contrôle du niveau avec lampe-témoin combinée

Carrosserie limousine
 Nombre de portes 2 Indic. vitesse km/h
 Ceintures sécurité AV= 2/ AR4 (E) Rétroviseurs intérieur / gauche / ~~ext~~
AR= 2/ AR4 (E) Attelage -
 Antivol verrouillage de la direction

Nombre de places t 4 av 2 centre ar 2
 Dimensions intérieur extérieur
 Longueur Empattements 2685 /
 Largeur 1820 Essieu double av ar
 Hauteur 1320 Voie av ar 1470 ar 1510
 Porte à faux lat. av ar 1060 Voies ar
ar 1090 Braquage ø g 10300 d 10350

Distance volant - vers l'avant du véhicule -

Moteur
 Marque O P E L Type 30 E *
 Construction en ligne Temps 4 / Injection
 Carburant B Position avant
 Refroidissement eau Nombre cylindres 6
 Alésage 95,0 Course 69,8
 Cylindrée 2967 CV-impôt 15,11
 Puissance en kW 132 (DIN) à V/min 5800
 CV
 Bruit à l'arrêt 78,0 dB/A à V/min 4350 *
 Silencieux 4 pots **
 Mesure des gaz CES 78/665 *
 Déparasitage OCE, annex 8, chiffres 3+4 = D

Poids
 avant 680 arrière 680 total 1360
 Poids à vide 850
 Charge utile 100 180 280
 Poids total 950 860 1810
 Garantie fabr. 215/60 VR 15 235/55 VR 15 (Variantes +)
 Dimens. pneus R / 2,6 R / 2,6 voir
 Ply/bars 1080 1240 remarques)
 Charge > 210 > 210
 pour V max
 Jantes ML 7 J x 15 8 J x 15 "RONAL"
 Garantie poids remorquable avec frein 1700
 Garantie poids remorquable sans frein 700
 Garantie poids de l'ensemble
 Poids remorquable testé
 Vitesse maximale selon le constructeur 210 km/h
 Vitesse maximale testée km/h

Equipement					
Feux de route		ER	(E)		
Feux de croisement		HCA	(E)		
Feux de position		A	(E)		
Feux rouges		R-S1	(E)		
Feux stop		R-S1	(E)		
Cilignoteurs	av	1	(E)		
Catadioptrés	av	-		ar	2a (E)
Feux de gabarit	av	-		ar	I (R)
Feux complémentaires		E	(E)	feux AR de brouillard	
Eclairage plaque		2/séparé			
Essuie-glace		2/balais		avec/	lave-glace
Avertisseurs		1/Klaxon KW 9	CH 5 0701 05		
		1/Mixo	TR 99 CH 5 2013		
		ou d'autres modèles homologués			

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de tourisme		
Marque et type	B I T T E R Bitter SC		
Homologation N°	CH 0082 02		
Carrosserie	linousine		
Places	total 4	avant	2
Poids à vide	1530	Carburant	B
Charge utile	-	CV-impôt	15,11
Poids total	1900	Cylindree	2967

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Ces données sont indiquées sur la fiche des émissions.
- **) Silencieux : 4 pots = 1 pot 330x190x68 2 pots 190x241x101 1 pot 580xø 170 mm
- +) Variante de pneu: 185/70 R 15 "M+S" AV + AR = 1120 (2,4)
- Jantes : 7 J x 15" métal léger "RONAL" voies AV = 1470 mm AR = 1484 mm.
- x) Importateur princ.: dès le 01.05.85
BITTER AUTOMOBILE AG., Talackerstrasse 25, 8152 Opfikon-Glattbrugg
dès le 01.07.86
BITTER-AUTOMOBILE AG, c/o FIDINAM TREUHANDGESELLSCHAFT AG, Tödistr. 61, 8002 Zürich

Lieu et date de l'homologation Bellach, 23.04.81

Remplace FH du 20.05.85
22.07.86 - Importateur SW

Service fédéral d'homologation

Voiture
de tourisme

B I T T E R

Bitter SC

CH 0082 02

Fiche complémentaire

I

Complément du 31.08.83 à Berne - Gau/Ad

A partir du No du châssis: 526 0240

Dimensions du véhicule : avec pare-chocs avant et arrière modifiés
longueur du véhicule 4910 mm
porte à faux AV 1115 mm
AR 1110 mm

Equipement : sans les feux de brouillard avant

Bruit et gaz d'échappement conformes (01.10.82)

Silencieux : 3 (sans le résonateur)
silencieux avant = 2 = 190 x 245 x 110 mm
marqués = 90 183 287 (gauche) 90 183 286 (droite)
silencieux arrière = 1 = 580 x ϕ 170 mm
marqué = 90 183 284 ou 90 183 285.

Insonorisation : - 2 entonnoirs à trous soudés devant le silencieux arrière:
100 x ϕ 40 - 22 mm (conique);
- l'intérieur du capot;
- ventilateur Visco de ϕ 360 mm, à 5 pales.

Mesure du bruit : avec le véhicule en marche, voir la fiche des émissions
.. à l'arrêt = 78,0 dB/A à 4350 t/min.

Mesure des gaz d'échappement: O G E (voir la fiche des émissions).